

Sonderdruck aus

DIE WELT DES ORIENTS

Herausgegeben von

Heinz Halm und Wolfgang Röllig

BAND XXXVI · 2006

VANDENHOECK & RUPRECHT IN GÖTTINGEN

DIE WELT DES ORIENTS

Herausgegeben von Heinz Halm und Wolfgang Röllig

Anschriften der Herausgeber

Prof. Dr. Heinz Halm, Orientalisches Seminar, Münzgasse 30, 72070 Tübingen
Prof. Dr. Wolfgang Röllig, Altorientalisches Seminar, Schloß, 72070 Tübingen
Manuskripte sind einzusenden an W. Röllig, Tübingen

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier
und mit Unterstützung der Deutschen Forschungsgemeinschaft

Gesamtherstellung: Ⓔ Hubert & Co, Göttingen

ISSN 0043-2547

Zu den neuassyrischen Namen mit akk. *paḫāru-* oder *saḫāru* im Hinterglied

Von Jan Tavernier, Leuven*)

Die neuassyrischen Texte, die aus dem neuassyrischen Reich zu uns gekommen sind, enthalten ungefähr 8000 Personennamen, die fast 30000 Individuen bezeichnen (PNA xii). Diese Namen und ihre Träger sind auf hervorragender Weise in der PNA, deren Publikation aber noch nicht vollendet ist, gesammelt worden.

Eine interessante Kategorie dieser Personennamen wird durch die Namen mit in ihrem Hinterglied eine Form der Verben *paḫāru*, „sich versammeln; (D) sammeln, zusammenbringen“ oder *saḫāru*, „sich wenden, herumgehen, suchen; sich aufhalten“ geformt. Die Lesung dieser Anthroponyme ist schwierig, weil sowohl *paḫāru* als *saḫāru*, wenn nicht syllabisch geschrieben, durch die Logogramme NIGIN oder NIGIN₂ wiedergegeben werden können. Sogar einige syllabische Schreibungen bieten Unsicherheiten, weil eine Schreibung lip-ḫur z. B. auch -paḫ-ḫír gelesen werden kann (LUL = lip = paḫ; ḫUR = ḫír)¹.

Dieser Aufsatz versucht alle solche Namen zu sammeln, zu besprechen und, in Bezug auf die logographischen Schreibungen, zu determinieren, welche die richtige akkadische Lesung des Namens ist. Um dieses Ziel zu erreichen, wird erstens eine Liste der Personen mit einem solchen Namen zusammengestellt. In dieser Tabelle werden die Lesungen und die prosopographischen Analysen von der PNA übernommen. Dazu kommen

*) Abkürzungen sind gemäß dem System in *Northern Akkad Project Reports* 8 (1993), 49–77 benutzt. Dort nicht erklärte Abkürzungen sind ALA (O. Pedersén, *Archives and libraries in the city of Assur: a survey of material from the German excavations*, 2 vol. [Acta Universitatis Upsaliensis, Studia Semitica Upsaliensia 6 and 8; Uppsala 1985]), BATSH (Berichte der Ausgrabung Tall Šēh Hamad / Dūr-Katlimmu), BM (Siglum der Texte aus dem British Museum), EL (Eponymenliste, siehe A.R. Millard, *The Eponyms of the Neo-Assyrian Empire 910–612 BC* [SAA Studies 2; Helsinki 1994]), ND (Ausgrabungsnummer der Britischen Ausgrabungen in Nimrud), PNA (S. Parpola – H.D. Baker – K. Radner [eds.], *Prosopography of the Neo-Assyrian Empire* [Helsinki 1998-]), 5R (H.C. Rawlinson – Th. G. Pinches, *The Cuneiform Inscriptions of Western Asia*, vol. 5. London 1880–1884) und StAT (Studien zu den Assur-Texten).

Der Autor ist Oberassistent für Forschung des Fonds für Wissenschaftliche Forschung – Flandern (FWO – Vlaanderen).

¹) Siehe W. Röllig und W. von Soden, *Das akkadische Syllabar* (AnOr 42; Roma 1991) 38–39 und 46 und R. Borger, *Mesopotamisches Zeichenlexikon* (AOAT 305; Münster 2004) 370–371 und 644.

noch sechs Namen, die nicht in der PNA erschienen sind. Drei davon (Adad-upaḥḫir, Būru-upaḥḫir und Marduk-nashira) sind bezeugt in den neulich publizierten Texten aus Dūr-Katlimmu (BATSH 6 29, 62, 115). Der vierter (Aššūr-paḥḫir) findet sich in einem Text aus Assur (StAT 2 276). Der fünfter (Amurru-upaḥḫir) ist bezeugt in einem text, wahrscheinlich aus Babylon (SAA 18 53). Der letzte Name (Ninurta-upaḥḫir) kommt aus Nimrud. Das zweite Teil des Aufsatzes umfasst eine Besprechung der verschiedenen Namen werden die verschiedenen Namen besprochen und zum Schluss wird eine neue, aktualisierte Tabelle dargestellt, die die möglichen Lesungen der Namen enthält.

1. Die verschiedenen neuassyrischen Namen mit *paḥāru* oder *saḥāru* im Hinterglied

Übliche Lesung ²⁾	Person	Texte	Schreibung
Adad-nashira	1	CTN 1 18:rev.9	^d Im-na-ás-ḫīr
	2	CTN 2 51:rev.12	^d Im-na-ás-ḫi-ra
Adad-upaḥḫir	3	BATSH 6 115:rev.7	[^m 10-NI]GIN-ir
Amurru-upaḥḫir	4	SAA 18 53:rev.6	^{md} KUR.GAL-NIGIN-i[r]
Aššūr-mātka-paḥḫir	5	EL 718 (A 5 ii 5)	^m Aš-šur-KUR-ka-paḫ-ḫir
	6	CTN 5 Pl. 48:2	^m Aš-[šur-KUR]-ka-pa-ḫi-ir
Aššūr-mupaḥḫir	7	KAV 198:rev.9	^m Aš-šur-mu-pa-ḫir
Aššūr-nashira	8	StAT 2 92:4, 93:2,6	^m Aš-šur-NIGIN
	9	SAAB 5 27:5	^m Aš-šur-NIGIN-ra
	10	SAAB 5 52:10	^m Aš-šur-NIGIN-ra
Aššūr-paḥḫir	11	StAT 2 276:rev.5	^m Aš-šur-paḫ- ḫ[ir]
Bēl-nashira	12	TCL 9 63:3	^m EN-NIGIN-ra
Bēl-upaḥḫir	13	SAA 8 445:rev.3	^m EN-ú-pa-ḫi-ir
		Afo 3 71 iv 11	^m EN-ú-pa-ḫir
		BM 99007:rev.11	^m EN-ú-pa-ḫir
		SAA 8 472:rev.11	^m EN-ú-pa-ḫir
		SAA 8 448:rev.2'	^m EN-NIGIN-ir
	14	ABL 792:5	^m EN-NIGIN-ir
	15	B 123:2 (see PNA 336)	^m EN-NIGIN-ir

²⁾ D.h. die von der PNA, von V. Donbaz und S. Parpola, *Neo-Assyrian legal texts in Istanbul* (StAT 2; Saarbrücken 2001), von K. Radner, *Die neuassyrischen Texte aus Tal Šēh Hamad* (BATSH 6; Berlin 2002), oder von Fr. Reynolds, *The Babylonian Correspondence of Esarhaddon, and Letters to Assurbanipal and Sin-šarru-iškun from northern and central Babylonia* (SAA 18; Helsinki 2003) bevorzugte Lesung.

Übliche Lesung ²⁾	Person	Texte	Schreibung
Bēr-upaḫḫir	16	WVDOG 38 6:9	Prbḫr
Būru-upaḫḫir	17	BATSH 6 62:rev.7	^m AMAR-NIGIN-ir
Ilu-lipḫur	18	BATSH 6 123:5	^m DINGIR-lip-ḫur
	19	Iraq 15 156 (ND 3460:22)	^m DINGIR-lip-ḫur
	20	OLZ 8 131:rev.13	^m DINGIR-lip-ḫur
	21	SAA 6 135:rev.4'	^m DINGIR-lip-ḫur
	22	SAA 7 14:4	^m DINGIR-lip-ḫur
Ilu-paḫḫir	23	SAAB 2 7:rev.24	^m DINGIR-NIGIN-ra ³⁾
	24	Iraq 16 48 (ND 2305:36)	^m DINGIR-NIGIN ²⁾ -ra
	25	Iraq 15 156 (ND 3422:20)	^m DINGIR-paḫ-ḫir
		Iraq 16 48 (ND 2332:2,5)	^m DINGIR-paḫ-ru
Marduk-naḫḫira	26	BATSH 6 29:rev.7	^{md} KU-[NIGIN]-ra
Nabû-naḫḫir	27	SAA 6 182:rev.4	^m PA-na-sa-ḫir
	28	SAA 12 98:6	^m PA-NIGIN-ḫir
	29	SAAB 5 62:rev.6	^m PA-NIGIN-ra
Ninurta-upaḫḫir	30	CTN 3 62:12	^{md} MAŠ-NIGIN-ir
Šamaš-upaḫḫir	31	JCS 7 170 no.72:28	^{md} UTU-ú-pa-ḫir
	32	EL A1 i 24	^{md} UTU-UB.LA
		EL A2 i 19'	^{md} UTU-ú-pa-ḫir
	33	StAT 2 52:rev.10'	^{md} Šá-maš-ú-[pa-ḫir]
		EL A9 i 12	^{md} UTU-NIGIN
		EL A1 v 16	^{md} UTU-NIGIN-ḫir
		3R 2 10:1	^{md} UTU-ú-paḫ-ḫir
		CT 38 37 K3070:1	^{md} UTU-ú-paḫ-ḫir
		K 2682+2684:5	^{md} UTU-ú-paḫ-ḫir
		ALA N5:25	^{md} UTU-ú-pa-ḫir
		EL A2 vi 3	^{md} UTU-ú-pa-ḫir
		EL A4 ii 11	^{md} UTU-ú-pa-ḫir
		EL A6 iii 3'	^{md} UTU-ú-pa-ḫir
		CTN 1 14:obv.2	^{m'd} UTU-ú'-pa-ḫir ⁴⁾

³⁾ V. Donbaz, „Some Neo-Assyrian Contracts from Girnavaz and Vicinity“, *SAAB* 2 (1988) 8 liest in SAAB 2 7:rev.24 ^mAn-da-ra-a'-[nu].

⁴⁾ Sehr unsichere Lesung. S. Parpola, Besprechung von J.V. Kinnier Wilson, *The Nimrud Wine Lists: a study of men and administration at the Assyrian capital in the eighth century B.C.* (CTN 1; London 1972), *JSS* 21 (1976) 168 liest ^{m'd}Im¹-ú'-[ba]i¹-[li]i¹. S. Dalley – J.N. Postgate, *The Tablets from Fort Shalmaneser* (CTN 3; London 1984) 278 bevorzugen eine Lesung Šamaš-upaḫḫir, trotz ihren Zweifels in Anm. 71.

Übliche Lesung ²⁾	Person	Texte	Schreibung
	34	CTN 2 110:11	^{md} UTU-NIGIN
	35	5R 44 iii 17	^{md} UTU-ú-paḥ-ḫír
	36	CTN 1 1 ii 14,22	^{md} UTU-ú-pa-ḫír
	37	SAA 1 146:2	^{md} UTU-ú-pa-ḫír
	38	SAA 6 146:rev.7	^{md} UTU-ú-pa-ḫír

2. Besprechung und Analyse der Namen

2.1 Adad-našir(a) (PNA 29)

Zwei Personen haben den Namen Adad-našir(a), „O Adad, wende dich (zu mir)“. Kinnier Wilson hat eine Lesung ^mLa'-im-'ba'-ma-la (CTN 1 18:rev.9), aber Dalley und Postgate erwähnen Adad-našir⁵⁾. Schwemer⁶⁾ korrigiert ihr in ^{md}IM-na-ás- ḫír. Die syllabischen Schreibungen dieses Namens lassen keinen Zweifel hinsichtlich der Lesung zu⁷⁾.

2.2 Adad-upaḥḫir

Dieser Person („Adad hat zusammengebracht“) ist in einem Text aus Dūr-katlimmu (BATSH 6 115) bezeugt. Die Schreibung [^m10-NI]GIN-ir⁸⁾ wird von Radner als Adadupaḥḫir transkribiert⁹⁾. Jedoch ist auch eine andere mögliche Lesung, nämlich Adadnašir, zu beachten.

2.3 Amurru-upaḥḫir

Erwähnt in einem Brief. Sein Namen wird von Reynolds als Amurru-upaḥḫir normalisiert¹⁰⁾. Waterman irrte sich in seiner Lesung ^{md}KÚR-gal-zu¹¹⁾.

2.4 Aššūr-mātka-paḥḫir (PNA 194)

Dieser Name bedeutet „O Assur, bring dein Land zusammen“ und gehört zwei Personen. Der erste (^mAš-šur-KUR-ka-paḥ-ḫir) ist in der Eponymenliste (EL A5 ii 5) bezeugt; der zweite (^mAš-[šur-KUR]-ka-pa-ḫi-ir) er-

⁵⁾ J.V. Kinnier Wilson, *The Nimrud Wine Lists: a study of men and administration at the Assyrian capital in the eighth century B.C.* (CTN 1; London 1972) 146; S. Dalley – J.N. Postgate, *The Tablets from Fort Shalmaneser*, 268.

⁶⁾ Apud PNA 29.

⁷⁾ J.N. Postgate, *The Governor's Palace Archive* (CTN 2; London 1973) 265.

⁸⁾ Die Rekonstruktion beruht auf Platzgründe (K. Radner, *Die neuassyrischen Texte*, 156).

⁹⁾ K. Radner, *Die neuassyrischen Texte*, 234.

¹⁰⁾ Fr. Reynolds, *The Babylonian Correspondence of Esarhaddon*, 37.

¹¹⁾ L. Waterman, *Royal Correspondence of the Assyrian Empire*, Parts I-II (Ann Arbor 1930) II 494.

scheint in einem Brief (CTN 5 Pl. 48:2)¹²⁾. Saggs liest ^mx-[x]-ka-pa-ḫi-ir. Deller schlägt, mit Verweisung auf SAA 10 227:rev.17–20, wo von Assur und den anderen Göttern gefragt wird den Samen (NUMUN) zu sammeln (*paḥāru*), eine Lesung ^mAš-[šur-NUMUN]-ka-pa-ḫi-ir vor¹³⁾. Ein solcher Name ist aber noch nicht bezeugt. Deshalb ist die Rekonstruktion der PNA vorzuziehen. Alternative Lesungen sind wegen der Benutzung des Zeichens ḫIR statt des üblichen ḫīr ausgeschlossen. Also ist dieser Name ganz deutlich.

2.5 Aššūr-mupaḥḫir (PNA 198)

Einmal bezeugt in KAV 198:rev.9. Der Name bedeutet „Assur ist derjenige, der zusammenbringt“.

2.6 Aššūr-naṣḫira (PNA 203)

Name („O Assur, wende dich zu mir“) dreier Personen. Die Lesung Aššūr-naṣḫira¹⁴⁾ ist auf das Erscheinen eines phonetischen Komplementes *-ra* zum Logogram NIGIN basiert. Das bedeutet eben nicht, dass diese Lesung auch richtig sei. Fales und Jakob-Rost ziehen Aššūr-(u)paḥḫira, „Assur, sammle“, vor¹⁵⁾.

2.7 Aššūr-paḥḫir

Die Bedeutung dieses nur einmal bezeugten Namens ist „O Assur, bring zusammen“. Obwohl das letzte Zeichen zum Teil zerstört ist, ist die Lesung Aššūr-paḥḫir wahrscheinlich richtig¹⁶⁾.

2.8 Bēl-naṣḫira (PNA 323)

Die Schreibung ^mEN-NIGIN-ra ist nicht eindeutig und lässt zwei Transkriptionen zu: Bēl-naṣḫira (wegen des Komplementes *-ra* von Radner [1997, 5] verteidigt¹⁷⁾) und Bēl-upaḥḫir(a).

2.9 Bēl-upaḥḫir (PNA 336)

Dieser Name ist in neuassyrischen Texten mehrfach bezeugt. Er gehört drei Personen. Die erste Person (fünf Belege), ein Sterndeuter und Vater des Ṭab-ṣil-Marduk, hatte den Namen Bēl-upaḥḫir, „Bēl hat zusammengebracht“, was durch die syllabischen Schreibungen bestätigt wird. Die

¹²⁾ H.W.F. Saggs, „The Nimrud Letters, 1952 – Part VIII“, *Iraq* 28 (1966) 191; Id., *The Nimrud Letters, 1952* (CTN 5; London 2001) 319.

¹³⁾ K. Deller, „Notes to Nimrud Letters 85–95“, *Or* N.S. 36 (1967) 82.

¹⁴⁾ V. Donbaz – S. Parpola, *Neo-Assyrian legal texts*, 67 und 243; PNA 203.

¹⁵⁾ F.M. Fales – L. Jakob-Rost, „Neo-Assyrian Texts from Assur: Private Archives in the Vorderasiatisches Museum of Berlin“, *SAAB* 5 (1991) 63 und 110.

¹⁶⁾ V. Donbaz – S. Parpola, *Neo-Assyrian legal texts*, 193 und 243.

¹⁷⁾ K. Radner, „Erntearbeiten und Wein: Neuassyrische Urkunden und Briefe im Louvre“, *SAAB* 11 (1997) 5.

Schreibung ^mEN-NIGIN-ir macht klar, dass das Komplement *-ir* eine Indikation zugunsten einer Lesung *upahḫir* sein kann.

Die zwei andere Personen waren beide Babylonier und auch ihr Name war Bēl-upahḫir¹⁸⁾. Die Gründe für eine solche Annahme sind einerseits die Seltsamkeit Namen mit einem Hinterglied *nashir* im Babylonischen und andererseits die Tatsache, dass Bēl-upahḫir ein viel vorkommenden Name war in Babylonien während des ersten Jahrtausends v.Chr.¹⁹⁾

2.10 Bēr-upahḫir (PNA 340)

Dies ist der einzige relevante Name, der nicht im Akkadischen, sondern im Aramäischen überliefert ist. Die aramäische Schreibung schließt möglichen Zweifel über die korrekte Lesung dieses Namens aus²⁰⁾ und weist zugleich auf das Verschwinden des phonemischen Unterschiedes zwischen /b/ und /p/ im Assyrischen²¹⁾.

2.11 Būru-upahḫir

Hier begegnen uns erneut Probleme hinsichtlich der richtigen Lesung: sowohl Būru-upahḫir²²⁾ als auch Būru-nashir sind zulässige Lesungen.

2.12 Ilu-lipḫur (PNA 531) und Ilu-pahḫir (PNA 534)

Dieser Name wird fast ausnahmslos Ilu-lipḫur, „Der Gott möge zusammenbringen“ gelesen²³⁾. Nur bei Wiseman findet man eine Lesung Ilu-pahḫar (hinsichtlich der Text ND 3460)²⁴⁾.

Eine Lesung Ilu-lipḫur ist jedoch nicht ganz gesichert, denn lip-ḫur kann auch paḫ-ḫir gelesen werden. Die fünf oben genannten Personen könnten also auch Ilu-pahḫir geheißen haben und in einem Fall (ND 3460:rev.7) ist es wahrscheinlich, dass der genannte Person dem Ilu-paḫ-

¹⁸⁾ L. Waterman, *Royal Correspondence of the Assyrian Empire*, II 55; J.M.C.T. De Vaan, *Ich bin eine Schwertklinge des Königs: die Sprache des Bēl-ibni* (AOAT 242; Kevelaer 1995) 285.

¹⁹⁾ K.L. Tallqvist, *Neubabylonisches Namenbuch zu den Geschäftsurkunden aus der Zeit des Šamašsumukîn bis Xerxes* (Acta Societatis Scientiarum Fennicae 32/2; Helsinki 1905) 47.

²⁰⁾ M. Lidzbarski, *Altaramäische Urkunden aus Assur* (WVDOG 38; Osnabrück 1921) 20; F. Vattioni, „Epigrafia Aramaica“, *Augustinianum* 10 (1970) 523.

²¹⁾ E. Lipiński, *Studies in Aramaic Inscriptions and Onomastics* (OLA 1; Leuven 1975) 112.

²²⁾ K. Radner, *Die neuassyrischen Texte*, 239.

²³⁾ F.E. Peiser, „Ein neuer assyrischer Kontrakt“, *OLZ* 8 (1905) 134; Th. Kwasman – S. Parpola, *Legal Transactions of the Royal Court of Nineveh, Part I: Tiglath-Pileser III through Esarhaddon* (SAA 6; Helsinki 1991) 121; F.M. Fales – J.N. Postgate, *Imperial Administrative Records, Part I: Palace and Temple Administration* (SAA 7; Helsinki 1992) 24; K. Radner, *Die neuassyrischen Texte*, 165.

²⁴⁾ D.J. Wiseman, „The Nimrud Tablets, 1953“, *Iraq* 15 (1953) 156.

hir (Nr. 25; ^mDINGIR-paḫ-ru geschrieben), einem Palastbeamten aus Kalḫu, identisch ist.

Mit Ausnahme der soeben erwähnten Palastbeamten, dessen Name also einmal ^mDINGIR-paḫ-ru geschrieben ist²⁵), gibt es auch die Möglichkeit, die Namen Ilu-paḫḫir umzusetzen in Ilu-lipḫur. Wenn aber im Text ND 2305:36 auch der soeben genannte Palastbeamte gemeint ist, muss man dort selbstverständlich Ilu-paḫḫir lesen²⁶). Aller Wahrscheinlichkeit nach sind die Personen 19, 24 und 25 identisch. Es handelt sich um Leute aus Kalḫu und die Texte sind alle in der Regierungszeit Assurbanipals datiert (650, 642 und 634 v.Chr.; PNA 534). Das phonetische Komplement *-ra* kann also sowohl auf *nashir(a)* als auf *(u)paḫḫir* hindeuten.

2.13 Marduk-nashira

Nur einmal bezeugt in einem Text aus Dūr-Katlimmu. Die Schreibung ^{md}KU-[NIGIN]-ra wird als Marduk-nashira normalisiert²⁷), was die alternative Lesung Marduk-upaḫḫir(a) jedoch nicht ausschließt.

2.14 Nabû-nashira (PNA 855)

Dieser Name begegnet dreimal im neuassyrischen Textkorpus. Einmal (SAA 6 182:rev.4) weist die Schreibung klar auf Nabû-nashir. Die zwei anderen Belege lassen sich nicht so deutlich analysieren und erlauben auch eine Lesung Nabû-upaḫḫir. Für Fales und Jakob-Rost ist die letzte Lesung die richtige²⁸). Kataja und Whiting jedoch bevorzugen einen Namen Nabû-nashir²⁹).

2.15 Ninurta-upaḫḫir

Die Lesung Ninurta-upaḫḫir³⁰) ist nicht sicher, denn die Schreibung ^{md}MAŠ-NIGIN-ir kann auch als Ninurta-nashir transkribiert werden.

2.16 Šamaš-upaḫḫir

Der Name Šamaš-upaḫḫir ist mit zwei Eponymen verbunden und deshalb mehrmals bezeugt. Die syllabischen Schreibungen des Eponymenamens zeigen deutlich, dass er Šamaš-upaḫḫir lautete. Es gibt jedoch noch einige andere Personen mit diesem Namen, aber nur in CTN 2

²⁵) B. Parker, „The Nimrud Tablets, 1952 – Business Documents“, *Iraq* 16 (1954) 48 hat ^mAN.LUL.RU. K. Radner, *Die neuassyrischen Privatrechtsurkunden als Quelle für Mensch und Umwelt* (SAA. Studies 6; Helsinki 1997) 170n.900 liest ^mDingir-LUL-ru.

²⁶) B. Parker, *Iraq* 16, 48 liest ^mDINGIR-lip-ḫur, während die PNA ^mDINGIR-NIGIN²-ra hat. In diesem Aufsatz wird die Lesung der PNA bevorzugt.

²⁷) K. Radner, *Die neuassyrischen Texte*, 54.

²⁸) F.M. Fales – L. Jakob-Rost, *SAAB* 5, 127.

²⁹) L. Kataja – R. Whiting, *Grants, Decrees and Gifts of the Neo-Assyrian Period* (SAA 12; Helsinki 1995) 123.

³⁰) S. Dalley – J.N. Postgate, *The Tablets from Fort Shalmaneser*, 122 und 276.

110:11 ist die Schreibung (^{md}UTU-NIGIN) undeutlich. Hier liest Postgate Šamaš-upaḥḥir³¹⁾. Beachtenswert ist noch die einmalige Schreibung ^{md}UTU-UB.LA für Šamaš-upaḥḥir.

Die gegebene Übersicht macht klar, dass mehrere Namen nicht mit Sicherheit normalisiert werden können. Ein Hilfsmittel zu einer zuverlässigen Transkribierung der Namen sind allerdings die syllabischen Schreibungen. Syllabisch bezeugt sind GN-mupaḥḥir, „GN ist derjenige der sammelt“, GN-našir(a), „O GN, wende dich (zu mir), GN-paḥḥir, „O GN, sammle“ und GN-upaḥḥir, „GN hat gesammelt“. Ein Name GN-li-ḫur, „GN möge sammeln“ ist nicht sicher belegt – er kann nur gelesen werden, wenn man GN-paḥ-ḫir als GN-lip-ḫur liest. Jedoch kommt *lipḫur* als onomastisches Element im Neuassyrischen vor, obwohl nur im Vorderglied des Namens³²⁾. Dies kann darauf hindeuten, dass *lipḫur* im Hinterglied niemals benutzt wurde und dass alle Schreibungen, wo Autoren vorher GN-lip-ḫur gelesen haben, eigentlich GN-paḥ-ḫir gelesen werden sollten.

In ihren Publikationen zeigt sich, dass Radner das phonetische Komplement *-ir* als eine Wiedergabe von *upaḥḥir* betrachtet, *-ra* jedoch auf *našir(a)* verweisen lässt. Diese Theorie bricht jedoch zusammen durch die Schreibung ^mDINGIR-NIGIN[?]-ra für Ilu-paḥḥir (ND 2305). Außerdem ist es unwahrscheinlich, dass die assyrischen Schreiber ein präzises System entworfen haben zur Benutzung der phonetischen Komplemente und dieses System über das ganze Territorium des neuassyrischen Reiches konsequent angewendet haben. Wenn ein solches System bestanden hätte, wäre es merkwürdig gewesen, dass nicht alle logographische Schreibungen mit einem Komplement versehen worden wären. Auch der Gebrauch syllabischen Schreibungen wäre in diesem Falle überflüssig gewesen.

Deshalb ist eine neue Tabelle nützlich. Neben den verschiedenen Textzeugnissen enthält sie auch die möglichen Lesungen eines Namens.

³¹⁾ J.N. Postgate, *The Governor's Palace Archive*, 273.

³²⁾ Es gibt vier verschiedene Schreibungen dieses Elementes (PNA 663): (1) Li-ip-ḫur, (2) Lip-ḫur, (3) Líp-ḫur und (4) Lip-ḫu-ru. Jedoch ist es nicht oft bezeugt. Hinsichtlich neuassyrischen Namen mit *paḥāru* oder *saḥāru* ist *lipḫur* das einzige Element, das dem Göttername vorangeht.

3. Tabelle der möglichen Lesungen der relevanten Namen

Person	Mögliche Lesungen	Texte	Schreibung
1	Adad-nashir	CTN 1 18:rev.9	^d IM-na-ás-ḫīr
2	Adad-nashir(a)	CTN 2 51:rev.12	^d IM-na-ás-ḫi-ra
3	Adad-nashir oder Adad-upaḫḫir	BATSH 6 115:rev.7	[^m 10-NI]GIN-ir
4	Amurru-nashir <i>oder</i> Amurru-upaḫḫir	SAA 18 53:rev.6	^{md} KUR.GAL-NIGIN-i[r]
5	Aššūr-mātka-paḫḫir	EL 718 (A 5 ii 5)	^m Aš-šur-KUR-ka-paḫ- ḫir
6	Aššūr-mātka-paḫḫir	NL 95:2	^m Aš-šur-KUR-ka-pa-ḫi-ir
7	Aššūr-mupaḫḫir	KAV 198:rev.9	^m Aš-šur-mu-pa-ḫir
8	Aššūr-nashir <i>oder</i> Aššūr-upaḫḫir	A 2806:5, A 2806*:4	^m Aš-šur-NIGIN
9	Aššūr-nashir(a) <i>oder</i> Aššūr-upaḫḫir	SAAB 5 27:5	^m Aš-šur-NIGIN-ra
10	Aššūr-nashir(a) <i>oder</i> Aššūr-upaḫḫir	SAAB 5 52:10	^m Aš-šur-NIGIN-ra
11	Aššūr-paḫḫir	StAT 2 276:rev.5	^m Aš-šur-paḫ- ḫ[ir]
12	Bēl-nashir <i>oder</i> Bēl-upaḫḫir	TCL 9 63:3	^m EN-NIGIN-ra
13	Bēl-upaḫḫir	SAA 8 445:rev.3	^m EN-ú-pa-ḫi-ir
		AfO 3 71 iv 11	^m EN-ú-pa-ḫir
		BM 99007:rev.11	^m EN-ú-pa-ḫir
		SAA 8 472:rev.11	^m EN-ú-pa-ḫir
		SAA 8 448:rev.2'	^m EN-NIGIN-ir
14	Bēl-upaḫḫir	ABL 792:5	^m EN-NIGIN-ir
15	Bēl-upaḫḫir	123:2 (see PNA)	^m EN-NIGIN-ir
16	Bēr-upaḫḫir	WVDOG 38 6:9	Prbḫr
17	Būru-nashir <i>oder</i> Būru-upaḫḫir	BATSH 6 62:rev.7	^m AMAR-NIGIN-ir
18	Ilu-paḫḫir	BATSH 6 123:5	^m DINGIR-paḫ-ḫīr
19	Ilu-paḫḫir	Iraq 16 48 (ND 2305:36)	^m DINGIR-NIGIN-ra
		Iraq 15 156 (ND 3422:20)	^m DINGIR-paḫ-ḫīr
		Iraq 15 156 (ND 3460:22)	^m DINGIR-paḫ-ḫīr
		Iraq 16 48 (ND 2332:2,5)	^m DINGIR-paḫ-ru

Person	Mögliche Lesungen	Texte	Schreibung
20	Ilu-paḥḫir	OLZ 8 131:rev.13	^m DINGIR-paḥ-ḫír
21	Ilu-paḥḫir	SAA 6 135:rev.4'	^m DINGIR-paḥ-ḫír
22	Ilu-paḥḫir	SAA 7 14:4	^m DINGIR-paḥ-ḫír
23	Ilu-nashir(a) oder Ilu-paḥḫir	SAAB 2 7:rev.24	^m DINGIR-NIGIN-ra
24	Marduk-nashir(a) oder Mardukupaḥḫir	BATSH 6 29:rev.7	^{md} KU-[NIGIN]-ra
25	Nabû-nashir	SAA 6 182:rev.4	^m PA-na-sa-ḫír
26	Nabû-nashir oder Nabû-upaḥḫir	SAA 12 98:6	^m PA-NIGIN-ḫír
27	Nabû-nashir(a) oder Nabû-upaḥḫir	SAAB 5 62:rev.6	^m PA-NIGIN-ra
28	Ninurta-nashir oder Ninurta-upaḥḫir	CTN 3 62:12	^{md} MAŠ-NIGIN-ir
29	Šamaš-upaḥḫir	JCS 7 170 no.72:28	^{md} UTU-ú-pa-ḫír
30	Šamaš-upaḥḫir	EL A1 i 24	^{md} UTU-UB.LA
		EL A2 i 19'	^{md} UTU-ú-pa-ḫír
31	Šamaš-upaḥḫir	StAT 2 52:rev.10'	^{md} Šá-maš-ú-[pa-ḫir]
		EL A9 i 12	^{md} UTU-NIGIN
		EL A1 v 16	^{md} UTU-NIGIN-ḫír
		3R 2 10:1	^{md} UTU-ú-paḥ-ḫír
		CT 38 37 K3070:1	^{md} UTU-ú-paḥ-ḫír
		K 2682+2684:5	^{md} UTU-ú-paḥ-ḫír
		ALA N5:25	^{md} UTU-ú-pa-ḫír
		EL A2 vi 3	^{md} UTU-ú-pa-ḫír
		EL A4 ii 11	^{md} UTU-ú-pa-ḫír
		EL A6 iii 3'	^{md} UTU-ú-pa-ḫír
		CTN 1 14:obv.2	^{m'd} UTU-ú'-pa-'ḫír'
32	Šamaš-upaḥḫir	5R 44 iii 17	^{md} UTU-ú-paḥ-ḫír
33	Šamaš-upaḥḫir	CTN 1 1 ii 14,22	^{md} UTU-ú-pa-ḫír
34	Šamaš-upaḥḫir	SAA 1 146:2	^{md} UTU-ú-pa-ḫír
35	Šamaš-upaḥḫir	SAA 6 146:rev.7	^{md} UTU-ú-pa-ḫír
36	Šamaš-nashir(a) oder Šamaš-upaḥḫir	CTN 2 110:11	^{md} UTU-NIGIN